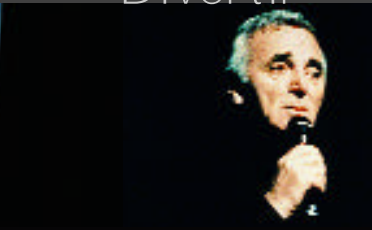




Exprimer

Divertir



Créer

Émerveiller

[pda.qc.ca](http://pda.qc.ca)



Surprendre

Émouvoir



Découvrir

Vibrer



## Mission

Depuis ses débuts, la Place des Arts occupe une place de premier plan sur la scène québécoise. Elle est aux premières loges du développement des arts de la scène d'ici et de l'ouverture du Québec à la réalité artistique mondiale. Son parcours est éloquent, riche en événements et découvertes. Organisme d'État au service de tous les Québécois, la Société de la Place des Arts a pour mission de procurer un lieu de résidence aux organismes artistiques majeurs, de favoriser l'accessibilité aux diverses formes d'art de la scène et de promouvoir la vie artistique et culturelle au Québec. Grâce à une présence active dans le milieu et en faisant preuve d'une grande sensibilité à l'égard des besoins et attentes du public et des producteurs de spectacles, elle constitue un véritable carrefour de la vie culturelle montréalaise et québécoise.

Conseil d'administration et membres de la direction | 02

Message de la directrice générale | 04

Revue des activités | 06

Analyse financière | 12

Code de déontologie | 13

Calendrier des activités | 15

États financiers | 21

Commanditaires et annonceurs | 32

Société de la Place des Arts de Montréal

Montréal, le 20 décembre 2002

Madame Diane Lemieux  
Ministre de la Culture et des Communications  
et responsable de la Charte de la langue française  
225, boulevard Grande-Allée Est  
Bloc A, 1<sup>er</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5G5

Madame la Ministre,

En 2001-2002, la Place des Arts a connu une excellente année. Ses nombreuses réalisations de même que la qualité et la diversité de sa programmation confirment son statut de véritable force vive en matière de développement et de promotion des arts de la scène au sein de la société québécoise. Plus que jamais, les spectacles présentés ont été le reflet de la richesse culturelle d'ici et d'ailleurs.

Depuis juin dernier, en ma qualité de nouveau président du conseil d'administration, je me suis consacré à définir les moyens à mettre en œuvre pour relever les défis propres à cette fonction et, surtout, permettre à la Place des Arts de poursuivre sa mission. Ma plus grande priorité est de m'assurer que le climat soit propice pour que tous ensemble, membres du conseil d'administration et employés, nous puissions travailler de concert pour que la Place des Arts continue de s'affirmer à titre de chef de file parmi les grandes institutions culturelles québécoises.

C'est donc avec un plaisir immense que je vous présente aujourd'hui le rapport annuel ainsi que les états financiers de l'exercice terminé le 31 août 2002, et ce, conformément à l'article 27 de la loi régissant la Société de la Place des Arts de Montréal.

Veillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président du conseil d'administration,



**Normand Legault**

## Conseil d'administration

La Place des Arts est administrée par une personne morale au sens du Code civil. Ses neuf membres, dont le président, sont nommés par le gouvernement après consultation de la Communauté métropolitaine de Montréal ainsi que d'organismes socio-économiques et culturels d'envergure tant régionale que nationale. En juin 2002, monsieur Normand Legault succédait à M<sup>e</sup> Clément Richard au poste de président. En même temps, le conseil d'administration accueillait de nouveaux membres, en remplacement de ceux et celles dont le mandat se terminait.

Au cours de l'exercice 2001-2002, les membres du conseil d'administration ont tenu 8 séances dont 3 extraordinaires. Quant aux membres du comité exécutif, ils se sont réunis à 13 reprises.

Président

**Normand Legault** \* (depuis le 14 juin 2002)  
Président et chef de la direction,  
GPF1 inc.

**Clément Richard** (jusqu'au 22 février 2002)  
Avocat

Vice-président

**L'Hon. Allan B. Gold**, O.C., O.Q., c.r. \*  
Conseiller principal,  
Davis Ward Phillips & Vineberg s.r.l.

## Membres

**Louis Bernard** \*  
Consultant

**Alain Bouchard** (jusqu'au 22 février 2002)  
Président du conseil,  
Président et chef de la direction,  
Alimentation Couche-Tard inc.

**Nathalie Chalifour** (depuis le 14 juin 2002)  
Avocate,  
Joli-Cœur, Lacasse, Jetté, St-Pierre

**Michael Fainstat** (jusqu'au 14 juin 2002)  
Ingénieur,  
Ex-président, Comité exécutif,  
Ville de Montréal

**Louisiane Gauthier** (depuis le 14 juin 2002)  
Psychologue,  
Centres Jeunesse de Montréal

**Nicole Leblanc**  
Directrice artistique  
Théâtre de Trois-Pistoles

**Myriam Ouimet** (jusqu'au 14 juin 2002)  
Vice-président aux  
relations gouvernementales,  
Ouimet-Cordon Bleu inc.

**Louise Sicuro** (depuis le 14 juin 2002) \*\*  
Directrice générale  
Secrétariat des Journées de la culture

**E.Noël Spinelli**, C.M. \*\*  
Président du conseil d'administration,  
Le Groupe Auto Spinelli

**Michel Tourangeau** (depuis le 14 juin 2002) \*\*  
Avocat associé,  
Marchand, Magnan, Melançon, Forget

\* Membre du Comité exécutif

\*\* Membre du Comité de vérification

## Membres de la direction

**Marie Lavigne**  
Directrice générale

**Isabelle Prud'homme**  
Directrice des affaires juridiques et  
des ressources humaines et  
secrétaire du conseil

**Ghyslaine Soucy**  
Directrice de la billetterie et  
du stationnement

**Michel Gagnon**  
Directeur des relations  
avec les producteurs

**Claude Gravel**  
Directeur de la gestion des édifices

**Monique Lacas**  
Directrice des services à la clientèle

**Francyne Morin**  
Directrice des communications et  
du marketing

**Richard Tardif**  
Directeur de l'administration,  
des finances et de la comptabilité



# Carrefour culturel

L'Orchestre symphonique de Montréal  
*L'émotion fortissimo*

Un haut lieu  
d'expression artistique



### Pour toujours être au diapason

En 2001-2002, la Place des Arts a connu une année exceptionnelle. En fait, il s'agit de la meilleure année depuis la saison 1992-1993 : plus de 800 000 spectateurs ont assisté à une représentation dans l'une de nos cinq salles et quelque deux millions de personnes ont participé aux diverses activités tenues sur l'esplanade lors de festivals ou d'événements spéciaux. À plusieurs moments, une atmosphère incomparable régnait et c'était particulièrement réjouissant de voir que la Place des Arts constitue toujours un lieu de prédilection pour les Québécois lorsqu'il s'agit de prendre part à la vie culturelle.

À l'instar de plusieurs autres grandes villes nord-américaines, Montréal évolue, se transforme au gré des grands courants qui influencent l'organisation et le rythme de la vie urbaine. Le public est de plus en plus attiré par de nouvelles formes d'expression. Les infrastructures culturelles se sont développées à un rythme fulgurant. Dans un tel contexte, la Place des Arts, comme tout autre complexe du genre dans le monde qui a une longue histoire derrière lui, doit relever le défi de la modernité, et ce, en continuant d'intégrer les œuvres du répertoire à sa programmation tout en reflétant les nouveaux courants d'expression artistique.

Un sondage réalisé auprès des spectateurs nous a permis de confirmer que ces derniers considèrent la Place des Arts comme un lieu privilégié, qui a une valeur de symbole. Ils voient en elle une destination de qualité où il est possible de vivre des expériences à nulle autre pareille. Toutefois, ils ont émis le vœu que la programmation gagne en audace, qu'elle soit davantage tournée vers l'innovation et la relève. À leurs yeux, une plus grande ouverture sur ce qui se fait ailleurs dans le monde serait également souhaitable. Ces informations et celles recueillies lors de consultations auprès des intervenants du milieu et de nos employés devront guider nos actions futures, lesquelles contribueront à maintenir le statut de la Place des Arts comme carrefour culturel de premier choix, tant auprès des producteurs que des spectateurs.

## Enchanter



Pour y arriver, nous pouvons déjà nous appuyer sur un solide avantage : un ensemble de cinq salles, chacune présentant des caractéristiques qui lui sont propres, qui nous permet d'offrir une programmation diversifiée afin de satisfaire les goûts d'un vaste public. En ce sens, la Place des Arts est un lieu unique en Amérique du Nord.

Un autre élément qui mérite notre attention : l'aménagement physique des lieux. Le site même de la Place des Arts a évolué au fil des ans. Par exemple, au moment de son ouverture, le métro n'existait pas et l'environnement immédiat était tout autre. Des gestes concrets ont donc été posés au cours de l'exercice 2001-2002 pour favoriser un meilleur équilibre. C'est ainsi que l'entrée principale, l'escalier et les foyers de la Salle Wilfrid-Pelletier ont fait l'objet d'importants travaux. Les spectateurs peuvent désormais circuler plus facilement et retrouver une ambiance plus chaleureuse.

Si la saison 2001-2002 a été exceptionnelle à plusieurs points de vue, elle a surtout contribué à nous donner un magnifique élan pour poursuivre avec énergie et conviction la mission de la Place des Arts. Pour nous, il s'agit de prendre les mesures nécessaires pour toujours être au diapason à titre de carrefour culturel de première importance sur la scène québécoise.

La directrice générale,

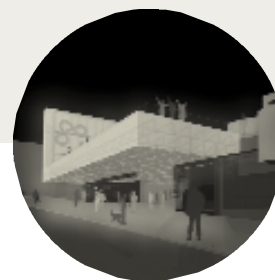
**Marie Lavigne**



**La Place des Arts, toujours considérée comme un symbole de la vie culturelle montréalaise par les spectateurs.**



**Des espaces repensés pour une meilleure circulation et une ambiance plus chaleureuse.**



**Une nouvelle marquise pour rehausser la présence de la Place des Arts dans son environnement.**

<b>Saison artistique</b> En un coup d'œil						
	<b>2001-2002</b>			<b>2000-2001</b>		
	Nombre de représentations	Nombre de spectateurs	Assistance	Nombre de représentations	Nombre de spectateurs	Assistance
<b>Programmation régulière en salle</b>						
Salle Wilfrid-Pelletier	216	469 182	74,56 %	174	377 786	75,00 %
Théâtre Maisonneuve	209	198 127	70,00 %	135	122 523	70,00 %
Théâtre Jean-Duceppe	198	116 642	78,82 %	199	120 246	81,00 %
Studio-théâtre Stella Artois	72	6 116	65,88 %	57	3 962	54,00 %
Cinquième salle	92	18 977	59,92 %	77	13 882	57,00 %
<b>Total</b>	<b>787</b>	<b>809 044</b>		<b>642</b>	<b>638 399</b>	
<b>Animation</b>						
<b>Matinées éducatives</b>						
Salle Wilfrid-Pelletier	7	N/D		6		
Théâtre Maisonneuve	5	N/D		3		
Cinquième salle		N/D		2		
<b>Générales publiques</b>						
Salle Wilfrid-Pelletier	1	N/D		2		
Théâtre Maisonneuve	2	N/D		1		
Théâtre Jean-Duceppe		N/D		1		
Cinquième salle		N/D		1		
Causeries	35	N/D		23		
Sons et Brioches	8	2 554	54,00 %	12	3 871	55,00 %
Journées de la culture	11	4 000				
Les Midis du monde	7	30 000				
<b>Total</b>	<b>76</b>			<b>51</b>		
<b>Locations privées</b>						
Salle Wilfrid-Pelletier	4			5		
Théâtre Maisonneuve	9			9		
Théâtre Jean-Duceppe	2			5		
Studio-théâtre Stella Artois	4			3		
Cinquième salle	5			10		
Foyers de la Salle Wilfrid-Pelletier	39			34		
Foyers du Théâtre Maisonneuve	62			87		
Foyers du Théâtre Jean-Duceppe	14			8		
Foyers de la Cinquième salle	11			6		
Salons verts	169			165		
Piano noble	63			76		
Autres lieux	8			13		
<b>Total</b>	<b>390</b>			<b>421</b>		
<b>Grand total des activités</b>	<b>1 253</b>			<b>1 114</b>		



**Profil de la clientèle** Selon le sondage réalisé en 2001, le profil socio-démographique des spectateurs de la Place des Arts a peu changé au cours de la dernière décennie. La clientèle est toujours majoritairement constituée de francophones dont la moyenne d'âge s'établit à 47 ans et présentant un niveau de scolarisation supérieur à l'ensemble de la population.

La Place des Arts attire une clientèle provenant à 85 % de la grande région métropolitaine de Montréal. Ses visiteurs sont fidèles ; la presque totalité d'entre eux assistent, en moyenne, à plus de six spectacles au cours d'une année.

Parmi les personnes interrogées, 97 % se sont montrées positives à l'égard de leur expérience à la Place des Arts. La satisfaction des spectateurs s'est d'ailleurs maintenue à un niveau élevé tout au long de la dernière décennie comme en font foi les sondages antérieurs. Quelque 90 % des répondants considèrent la Place des Arts comme une destination de prestige, offrant les meilleures salles et présentant des spectacles de qualité, destinés à un vaste public. Pour une grande majorité, elle est perçue comme un endroit accueillant (88 % des répondants), attrayant (84 %) et ouvert aux gens (83 %).



## Une grande année

Sur le plan des activités culturelles, la saison 2001-2002 de la Place des Arts s'est inscrite sous le signe de l'effervescence. Le bilan : plus de spectacles et plus de spectateurs. Au total, 785 spectacles ont été présentés, attirant 809 044 spectateurs, comparativement à 642 spectacles et 638 000 spectateurs pour la saison précédente. Qu'il s'agisse de danse, de théâtre, de musique, d'opéra ou de variétés, les spectateurs ont eu plusieurs fois l'occasion de découvrir ou de redécouvrir le talent d'artistes du Québec et d'ailleurs. Dans chaque catégorie, ils ont pu apprécier la diversité des prestations et eu l'occasion d'assister à bon nombre de premières canadiennes et même mondiales.

Par ailleurs, selon les termes de la nouvelle *Loi sur la Société de la Place des Arts de Montréal*, cette dernière s'est vu confirmer son rôle de lieu de résidence des grands organismes artistiques que sont l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Opéra de Montréal, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal et la Compagnie Jean Duceppe. Ainsi, puisque ces compagnies résidentes sont au cœur de notre activité culturelle, nous avons amorcé une révision de nos modes de collaboration avec celles-ci, basés sur de nouvelles formes de partenariat.

## Danse

La Place des Arts constitue toujours une destination privilégiée par ceux et celles qui ont choisi la danse comme moyen d'expression artistique. Encore cette année notre compagnie en résidence, Les Grands Ballets Canadiens, a su faire preuve d'audace en alliant ballet classique et multimédia. Ils ont ainsi commencé la saison avec un spectacle grandiose, *La Dame de pique*. Cette création a, par la suite, été acclamée dans plusieurs grandes villes du monde avant d'être reprise dans le cadre du Festival Montréal en lumière. Et ce n'était que le premier élément d'un solide programme, qui comprenait entre autres une soirée consacrée au chorégraphe israélien Ohad Naharin. Les compagnies invitées ont également comblé les attentes des amateurs. Mentionnons *La Belle au bois dormant* de Tchaïkovski, une version bouleversante de modernité présentée par le Ballet Cullberg ; *Roméo et Juliette*, la fresque légendaire interprétée par le Ballet de Varsovie ; et le *Rythme en trois temps et... jazz*, trois pièces résolument modernes par la Limón Dance Company. Et tout cela, sans oublier le traditionnel *Casse-Noisette* du temps des Fêtes, qui fait toujours salle comble et la joie du jeune public.

À la fin de septembre, la Place des Arts accueillait à nouveau le Festival international de la nouvelle danse. Il s'agissait de la dixième édition de ce festival qui contribue à faire de Montréal une plaque tournante de la danse contemporaine. La Compagnie Marie Chouinard s'y est particulièrement fait remarquer avec des chorégraphies intitulées *Le Cri du monde* et *Les 24 Préludes de Chopin*.

## Musique

La musique occupe toujours une place privilégiée au sein de notre programmation, grâce notamment aux prestations de l'Orchestre symphonique de Montréal, de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, de la Société Pro Musica, de l'Orchestre de chambre McGill et de l'orchestre de chambre I Musici de Montréal, pour ne nommer que ceux-là. Des grandes symphonies à la musique de chambre, du baroque au contemporain, l'amateur a pu entendre des formations musicales de haut calibre et des solistes de renom.

## Séduire



Pensons entre autres à la performance de Louis Lortie à la direction de l'OSM, avec l'intégrale des concertos pour piano et orchestre de Beethoven. Ou encore à l'*Hommage à Diaghilev*, avec Charles Dutoit au pupitre, et aux représentations de *Wozzeck*, opéra d'Alban Berg. Il y a eu également ces événements où la musique populaire se donne de grands airs : les Week-ends pop de l'OSM, au cours desquels Isabelle Boulay et Bruno Pelletier ont interprété leurs plus belles chansons.

Le bilan au chapitre des prestations musicales ne saurait être complet sans mentionner les 25 ans d'un des plus importants festivals de musique en Amérique du Nord. Le Festival de Lanaudière, avec une programmation savamment équilibrée, continue d'offrir dans un cadre enchanteur des concerts d'une qualité exceptionnelle. En 2002, l'Amphithéâtre de Lanaudière, propriété de la Société de la Place des Arts, a permis la tenue de 16 concerts et accueilli 35 000 spectateurs.

Après quelques années d'absence, mentionnons le retour du Concours International de Montréal des Jeunesses Musicales. Cette édition consacrée au chant a donné à 51 jeunes interprètes provenant de 21 pays l'occasion de partager avec le public montréalais leur passion pour le répertoire lyrique.

## Fasciner

### Opéra

Au nombre des incontournables de la programmation de la Place des Arts, nous retrouvons les productions de l'Opéra de Montréal, qui en était à sa 21<sup>e</sup> saison à la Salle Wilfrid-Pelletier et au Théâtre Maisonneuve. Outre les œuvres de facture plus classique et bien connues que sont *Nabucco*, *Tosca*, *La Traviata* et *L'Elisire d'amore*, les productions à l'affiche en 2001-2002 comprenaient deux grandes premières. En septembre, les Montréalais ont eu, pour la première fois, l'occasion d'apprécier les airs de *Peter Grimes* (une coproduction avec le *Florida Grand Opera*), le chef-d'œuvre de Benjamin Britten qui demeure l'un des plus grands opéras du XX<sup>e</sup> siècle. En avril, la compagnie récidivait avec une première mondiale (en coproduction avec *The Dallas Opera* et le *San Diego Opera*), la version française de *Thérèse Raquin*, un opéra de l'Américain Tobias Picker, créé en 2001 d'après l'œuvre d'Émile Zola.

### Nombre de spectateurs par salle de 1994 à 2002

	Salle Wilfrid-Pelletier	Théâtre Maisonneuve	Théâtre Jean-Duceppe	Studio-théâtre Stella Artois	Cinquième salle	Total des cinq salles
<b>1994-1995</b>	482 720	152 933	124 672	8 219	29 426	<b>797 970</b>
<b>1995-1996</b>	454 690	163 488	125 560	11 826	21 425	<b>776 989</b>
<b>1996-1997</b>	412 974	213 873	117 792	12 753	31 265	<b>788 657</b>
<b>1997-1998</b>	405 588	132 441	129 054	10 048	28 992	<b>706 123</b>
<b>1998-1999</b>	325 178	141 918	107 443	12 223	30 366	<b>617 128</b>
<b>1999-2000</b>	302 308	87 727	102 872	0	7 291	<b>500 198</b>
<b>2000-2001</b>	377 786	122 523	120 246	3 962	13 882	<b>638 399</b>
<b>2001-2002</b>	<b>469 182</b>	<b>198 127</b>	<b>116 642</b>	<b>6 116</b>	<b>18 977</b>	<b>809 044</b>

### Occupation totale

	Montages / Démontages Nombre de journées		Répétitions * Nombre de journées		Occupation totale Nombre de journées	
	2001-2002	2000-2001	2001-2002	2000-2001	2001-2002	2000-2001
Salle Wilfrid-Pelletier	40	33	46	48	290	255
Théâtre Maisonneuve	52	35	6	14	252	164
Théâtre Jean-Duceppe	24	23	23	23	219	218
Studio-théâtre Stella Artois	1	1	0	0	78	63
Cinquième salle	39	10	9	1	138	88
<b>Total</b>	<b>156</b>	<b>102</b>	<b>84</b>	<b>86</b>	<b>977</b>	<b>788</b>



Finalement, l'Opéra de Montréal réussissait un coup de maître en présentant le récital de Bryn Terfel, baryton, l'une des grandes voix de l'heure sur la scène lyrique internationale. Dans le même ordre d'idées, soulignons la présence du célèbre ténor José Carreras, de la soprano Barbara Hendricks et de la contralto Ewa Podles, dans le cadre du Festival Montréal en lumière.

### Théâtre

À la Place des Arts, qui dit théâtre pense aussitôt à la Compagnie Jean Duceppe, toujours parmi les fleurons de l'activité théâtrale au Québec. Comme chaque année, ses productions nous ont permis de découvrir le théâtre d'ici et d'ailleurs, avec *24 poses* (*Portraits*) du Québécois Serge Boucher, *Une journée particulière* de l'Italien Ettore Scola, *Flours d'acier* de l'Américain Robert Harling, *Après la pluie* du Catalan Sergi Belbel et *Le vent et la tempête* des auteurs américains Jerome Lawrence et Robert E. Lee. Fait à souligner, deux événements marquants se situaient en complément de sa programmation régulière. Premièrement, les reprises de la pièce *Les Voisins*, du tandem Meunier-Saia, ont connu un franc succès, confirmant ainsi que ce portrait satirique de la modernité banlieusarde, présenté pour la première fois il y a 20 ans, est toujours d'actualité. Autre reprise d'une pièce de la saison 2000-2001, *Mambo Italiano* de Steve Galluccio. Cette fois, la Compagnie fait une première incursion en période estivale, relevant ainsi le défi de faire du théâtre en été une activité urbaine.



Activités sur l'esplanade			
	Jours d'occupation 2001-2002	Achalandage 2001-2002	Achalandage 2000-2001
Festival International de Jazz de Montréal	11	1 650 000	1 707 320
Les Francofolies de Montréal	11	765 222	637 000
Festival des films du monde	12	400 000	75 000
Festival Montréal en lumière	18	396 768	320 000
Les Midis du monde	7	30 000	
Autres activités ( <i>autres festivals, tournages, événements privés, expositions, etc.</i> )	6		
<b>Total</b>	<b>65</b>		

Séries présentées par la Place des Arts		
	Nombre de spectacles	Nombre de spectateurs
Les Journées de la culture ( <i>3 jours d'activités</i> )	11	4 000
Ma première Place des Arts ( <i>en collaboration avec la SACEF</i> )	17	2 176
Les Week-ends de la chanson Hydro-Québec ( <i>en collaboration avec la SACEF</i> )	53	6 990
Les Sons et Brioches ( <i>en collaboration avec les Jeunesses Musicales du Canada</i> )	8	2 554
Les Midis du monde	7	30 000



## Variétés

Au chapitre des spectacles de variétés, comme son nom l'indique, la liste fut variée et particulièrement longue. Il y en avait vraiment pour tous les goûts. De la féerie à la nostalgie, en passant par l'humour, l'émotion, le fantastique et l'émerveillement, tout y était. Certains noms ou certains spectacles se sont inscrits comme des événements inoubliables de la vie culturelle montréalaise. Retenons l'Opéra de Beijing, qui effectuait une première visite en Amérique du Nord en 20 ans. À cette occasion, l'esplanade de la Place des Arts a pris des airs de Chine, pour le plus grand plaisir des passants.

Toujours dans le registre des spectacles à grand déploiement, trois classiques de Broadway – *Rent*, *Cats* et *Cabaret* – ont fait escale à la Place des Arts. Les adeptes de comédies musicales en ont eu plein la vue. L'émerveillement était aussi au rendez-vous lors de la prestation du Cirque Éloize, l'un des moments forts du Festival Montréal en lumière.

L'humour bénéficiait également d'une place de choix. Soulignons deux performances hors de l'ordinaire. Premièrement, le spectacle de Jerry Seinfeld qui, trente minutes seulement après la mise en vente des billets, affichait complet pour chacune des deux premières représentations annoncées à la Salle Wilfrid-Pelletier. Près de 6000 billets vendus en un temps record. Pas étonnant que les producteurs se soient empressés d'offrir deux supplémentaires. Autre phénomène : l'inimitable Arturo Brachetti. Le maître de la métamorphose à la vitesse de l'éclair a une fois de plus conquis le public montréalais. Tenir l'affiche du Théâtre Maisonneuve pendant six semaines, en plein cœur de l'été, un exploit inégalé.

Et comment ne pas se souvenir de la merveilleuse tournée de l'un des plus éminents représentants de la grande chanson française, Charles Aznavour. Après 11 représentations à guichets fermés à la Salle Wilfrid-Pelletier, le public en redemandait. Il aura été de retour pour six supplémentaires au début de la saison 2002-2003.

## Célébrer

### Place des festivals

Finalement, saison après saison, les festivals se suivent et ne se ressemblent pas. Chacun a ses particularités, contribue à sa façon à l'animation urbaine. Chaque fois, l'esplanade de la Place des Arts prend des airs de fête, devient l'endroit le plus animé en ville, le point de convergence par excellence. Au total, ce sont quelque deux millions de personnes qui se sont croisées sur le site même de l'esplanade pour partager leur passion qui pour le jazz, qui pour la chanson française, qui pour le cinéma ou autres formes d'expression artistique. Ces festivals ont pour nom : le Festival International de Jazz de Montréal, l'un des plus importants au monde ; les FrancoFolies de Montréal ; le Festival des films du monde et le Festival Montréal en lumière. Un nouvel événement

### Les salles et leurs utilisations 2001-2002

	Salle Wilfrid-Pelletier			Théâtre Maisonneuve			Théâtre Jean-Duceppe		
	Nombre de représentations	Nombre de spectateurs	Assistance	Nombre de représentations	Nombre de spectateurs	Assistance	Nombre de représentations	Nombre de spectateurs	Assistance
Opéra	34	77 075	78,58 %	7	6 064	63,18 %			
Comédies musicales	22	35 061	54,31 %	1	1 127	77,56 %			
Concerts, récitals classiques, musique vocale et instrumentale	75	143 001	66,21 %	40	27 788	53,78 %			
Musique populaire, chansons, variétés	39	98 581	85,20 %	50	52 210	81,32 %			
Folklore et communautés culturelles				3	3 223	74,55 %			
Jazz	10	27 811	87,96 %	11	11 913	76,20 %			
Danse	34	83 390	85,62 %	46	51 198	79,26 %	2	1 171	78,38 %
Théâtre				16	19 670	85,31 %	196	115 471	78,83 %
Conférences	2	4 263	72,21 %	1	1 034	71,76 %			
Films				34	23 900	50,73 %			
<b>Total</b>	<b>216</b>	<b>469 182</b>	<b>74,56 %</b>	<b>209</b>	<b>198 127</b>	<b>70,00 %</b>	<b>198</b>	<b>116 642</b>	<b>78,82 %</b>

s'est ajouté cette année : *Les Midis du monde*. Dès le début de la saison estivale, cette série proposait des concerts midis gratuits, dans un format qui s'intègre parfaitement au quotidien des travailleurs du centre-ville. Au-delà de 30 000 personnes ont répondu à l'appel.

### Pour favoriser l'accès à la culture

En parallèle à la tenue de spectacles, la Place des Arts met en œuvre une pléiade d'activités pour toujours accroître sa présence dans le milieu à titre d'agent dynamique, favorisant l'accès à la vie culturelle montréalaise. C'est ainsi qu'en septembre ses espaces font désormais partie des lieux ouverts au public dans le cadre des Journées de la culture. Visites commentées et spectacles gratuits présentés par les compagnies résidentes ainsi que par des producteurs et artistes de tous horizons constituent une occasion unique pour les publics qui ne font pas nécessairement partie de l'auditoire habituel de la Place des Arts de faire connaissance avec la culture d'ici. En 2001, plus de 4000 personnes ont franchi les portes de la Place des Arts lors des Journées de la culture, ce qui en a fait le deuxième site le plus populaire pour cette édition.

Pour toute la famille, il y a aussi les matinées du dimanche *Sons et Brioche*s, une activité qui demeure un instrument de premier choix pour l'éveil musical des jeunes. Finalement, tout au long de l'année, la Place des Arts ouvre l'univers de ses coulisses à un large éventail de groupes pour des visites commentées. Des élèves des niveaux primaire et secondaire jusqu'aux retraités, tous sont fascinés par l'envers du décor et les métiers de la scène.

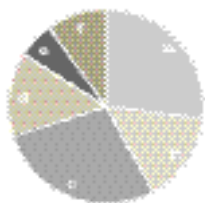
En dernier lieu, toujours désireuse d'améliorer la qualité de ses installations pour le plus grand bénéfice de ses usagers, la Place des Arts a procédé au cours de l'année à divers travaux de réaménagement, l'élément principal ayant été les modifications apportées à l'entrée principale et aux foyers de la Salle Wilfrid-Pelletier. En outre, la Place des Arts a entrepris des travaux de rajeunissement de son esplanade, avec le concours de l'architecte paysager Claude Cormier. Ces travaux seront réalisés en plusieurs phases, au cours des trois prochaines années. Au nombre des autres travaux effectués en 2001-2002, soulignons l'installation de nouveaux équipements permettant d'améliorer la climatisation dans les salles.

D'autres actions sont prévues. En avril 2002, nous avons fait connaître le nom du lauréat du concours d'architecture et de design qui a pour mandat de doter la Place des Arts d'une identification extérieure afin de rehausser sa présence dans son environnement urbain. Le concept proposé par le regroupement *Big City* contribuera à redonner à la Place des Arts une personnalité qui lui est propre dans un quadrilatère qui a connu plusieurs transformations au cours des dernières décennies.



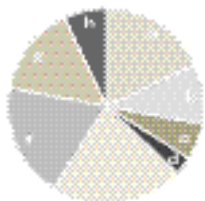
Studio-théâtre Stella Artois			Cinquième salle			Total des salles		
Nombre de représentations			Nombre de représentations			Nombre de représentations		
Nombre de spectateurs			Nombre de spectateurs			Nombre de spectateurs		
Assistance			Assistance			Assistance		
						<b>41</b>	<b>83 139</b>	<b>10,28 %</b>
						<b>23</b>	<b>36 188</b>	<b>4,47 %</b>
			24	5 016	53,98 %	<b>139</b>	<b>175 805</b>	<b>21,73 %</b>
71	6 071	66,31 %	7	2 240	77,29 %	<b>167</b>	<b>159 102</b>	<b>19,67 %</b>
			2	740	90,35 %	<b>5</b>	<b>3 963</b>	<b>0,49 %</b>
						<b>21</b>	<b>39 724</b>	<b>4,91 %</b>
			9	805	21,55 %	<b>91</b>	<b>136 564</b>	<b>16,88 %</b>
1	45	35,16 %	42	9 643	78,23 %	<b>255</b>	<b>144 829</b>	<b>17,90 %</b>
						<b>3</b>	<b>5 297</b>	<b>0,65 %</b>
			8	533	20,50 %	<b>42</b>	<b>24 433</b>	<b>3,02 %</b>
<b>72</b>	<b>6 116</b>	<b>65,88 %</b>	<b>92</b>	<b>18 977</b>	<b>59,92 %</b>	<b>787</b>	<b>809 044</b>	<b>100 %</b>

Répartition des revenus autonomes



a	Location de salles :	27 %
b	Redevances et autres revenus de la billetterie :	15 %
c	Services auxiliaires :	28 %
d	Location de bureaux et d'espaces commerciaux :	14 %
e	Commandites et publicité :	6 %
f	Autres revenus :	10 %

Répartition des dépenses



a	Salaires et avantages sociaux :	18 %
b	Gestion des immeubles et des équipements :	10 %
c	Electricité et chauffage :	6 %
d	Communications et publicité :	3 %
e	Assurances et taxes :	22 %
f	Frais financiers :	19 %
g	Amortissement des immobilisations :	15 %
h	Autres dépenses :	7 %

### Résultats financiers

Pour l'exercice terminé le 31 août 2002, la Société de la Place des Arts (la Société) a enregistré un excédent de 297 318 \$, comparativement à 142 215 \$ pour l'exercice précédent.

Les produits affichent une diminution de 2 223 633 \$, soit 31 049 854 \$ en 2001-2002 comparativement à 33 273 487 \$ en 2000-2001. Cette baisse est principalement attribuable à une réduction des subventions du gouvernement du Québec de 3 877 305 \$ quant aux paiements des intérêts et aux amortissements des subventions reportés. Par ailleurs, l'examen de ces subventions nous amène à constater que la subvention de fonctionnement de 3 141 400 \$ ne correspond qu'à 22,2 % des produits affectés à l'exploitation de la Société. Les revenus autonomes passent de 9 370 837 \$ à 11 024 509 \$, une augmentation de 18 %. Cette hausse est le résultat de revenus supérieurs aux chapitres de la location de salles, des services auxiliaires ainsi que des redevances et autres revenus de spectacles. La tenue d'un plus grand nombre de spectacles et l'augmentation du nombre de spectateurs sont les principaux facteurs de cette croissance. Au cours de l'exercice 2001-2002, les cinq salles ont été utilisées pour quelque 787 représentations, une augmentation de 22 % par rapport à 2000-2001, pour un total de 809 044 spectateurs, 27 % de plus que l'année précédente.

Les charges totales de la Société sont en baisse de 2 378 736 \$ comparativement à celles de l'exercice 2000-2001. La réduction des frais financiers et de l'amortissement des immobilisations explique, en grande partie, cette importante baisse. Toutefois, les autres charges d'exploitation ont augmenté en raison de la croissance du nombre de spectacles. C'est le cas notamment des salaires et avantages sociaux, des dépenses en communication et des frais d'exploitation de spectacles.

### Service de la dette

Au 31 août 2002, la dette obligataire s'élevait à 10 350 000 \$, dont 6 425 000 \$ étaient liés aux immobilisations originales et 3 925 000 \$, aux dépenses spéciales d'immobilisations. À cette somme, s'ajoutent 69 150 060 \$, soit le solde des emprunts sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec contractés le 31 octobre 1991 (38 127 553 \$), le 8 septembre 1993 (14 960 816 \$), le 16 février 1998 (2 887 646 \$), le 16 février 1998 (1 020 771 \$), le 16 février 2002 (2 430 900 \$), le 2 juin 2000 (2 634 666 \$) et le 27 avril 2001 (7 087 708 \$).

Ces dettes à long terme sont garanties par des subventions accordées à la Société par le gouvernement du Québec et certaines sont aussi garanties par des hypothèques mobilières sans dépossession. Les subventions sont suffisantes pour pourvoir au paiement des intérêts et du capital dus à l'égard de chaque emprunt, c'est-à-dire aux dates et pour les sommes prévues dans chacun des calendriers de remboursement. Ces subventions sont assujetties au vote annuel des crédits appropriés par le gouvernement du Québec.

Pour l'ensemble de l'exercice 2001-2002, la contribution du gouvernement du Québec s'établit à 12 595 720 \$, contre 16 102 503 \$ un an plus tôt. De cette somme, 7 031 196 \$ (8 459 895 \$ en 2000-2001) ont servi au rachat d'obligations et aux paiements de capital aux Fonds de financement, et 5 564 524 \$ (7 642 608 \$ en 2000-2001) au titre des intérêts sur les obligations et les emprunts du Fonds de financement du gouvernement du Québec.

## Code de déontologie des administrateurs publics de la Société de la Place des Arts de Montréal

Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics

(L.R.Q., c. M-30, a. 3.0.1 et 3.0.2; 1997, c. 6, a. 1) juin 1999

### Objet et champ d'application

Le Code de déontologie de la Société de la Place des Arts de Montréal, ci-après appelée « la Société », a pour objectif de préserver l'intégrité et l'impartialité de ses administrateurs et de favoriser la transparence au sein de la Société.

Le Code de déontologie s'applique aux administrateurs définis comme étant les membres du conseil d'administration, la directrice générale et la secrétaire de la Société.

### Principes d'éthique et règles générales de déontologie

L'administrateur contribue, dans le cadre de son mandat, à la réalisation de la mission de la Société et à la bonne administration de ses biens. Sa contribution doit être faite dans le respect du droit, avec honnêteté, loyauté, prudence, diligence, efficacité, assiduité et équité.

L'administrateur est tenu, dans l'exercice de ses fonctions, de respecter les principes d'éthique et les règles de déontologie établis par les lois et les règlements ainsi que par le présent Code. En cas de divergence, les principes et les règles les plus exigeants s'appliquent.

L'administrateur est tenu à la discrétion sur ce dont il a connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions et il est tenu, à tout moment, de respecter le caractère confidentiel de l'information ainsi reçue.

L'administrateur doit, dans l'exercice de ses fonctions, prendre des décisions indépendamment de toute considération de partisanerie politique. En outre, le président du conseil, la directrice générale et la secrétaire doivent faire preuve de réserve dans la manifestation publique de leurs opinions politiques.

L'administrateur doit éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel et les obligations de ses fonctions. Il doit dénoncer à la Société tout intérêt direct ou indirect qu'il a dans un organisme, une entreprise ou une association susceptible de le placer dans une situation de conflit d'intérêts, ainsi que les droits qu'il peut faire valoir contre la Société, en indiquant, le cas échéant, leur nature et leur valeur.

La directrice générale et la secrétaire ne peuvent, sous peine de révocation, avoir un intérêt direct ou indirect dans un organisme, une entreprise ou une association, mettant en conflit leur intérêt personnel et celui de la Société. Toutefois, cette révocation n'a pas lieu si un tel intérêt leur échoit par succession ou donation pourvu qu'elles y renoncent ou en disposent avec diligence.

Tout autre administrateur qui a un intérêt direct ou indirect dans un organisme, une entreprise ou une association qui met en conflit son intérêt personnel et celui de la Société doit dénoncer par écrit cet intérêt au président du conseil et, le cas échéant, s'abstenir de participer à toute délibération et à toute décision portant sur l'organisme, l'entreprise ou l'association dans lequel il a cet intérêt. Il doit en outre se retirer de la séance pour la durée des délibérations et du vote relatifs à cette question.

Le présent article n'a toutefois pas pour effet d'empêcher un administrateur de se prononcer sur des mesures d'application générale relatives aux conditions de travail au sein de la Société par lesquelles il serait aussi visé.

L'administrateur ne doit pas confondre les biens de la Société avec les siens et ne peut les utiliser à son profit ou au profit de tiers.

L'administrateur ne peut utiliser à son profit ou au profit de tiers l'information obtenue dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions.

La directrice générale et la secrétaire doivent exercer leurs fonctions de façon exclusive sauf si le conseil les nomme ou les désigne aussi à d'autres fonctions. Elles peuvent, toutefois, avec le consentement du président du conseil, exercer des activités didactiques pour lesquelles elles peuvent être rémunérées et des activités non rémunérées dans des organismes à but non lucratif.

L'administrateur ne peut accepter aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage (dont les billets de spectacles et les frais de stationnement) et d'une valeur modeste. Tout autre cadeau, marque d'hospitalité ou avantage reçu doit être retourné au donateur ou à l'État.

L'administrateur ne peut, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour un tiers.

L'administrateur doit, dans la prise de ses décisions, éviter de se laisser influencer par des offres d'emploi.

Le président du conseil doit s'assurer du respect des principes d'éthique et des règles de déontologie par les administrateurs de la Société.

### L'administrateur ayant cessé d'exercer

L'administrateur qui a cessé d'exercer ses fonctions doit se comporter de façon à ne pas tirer d'avantages indus de ses fonctions antérieures au service de la Société.

L'administrateur qui a cessé d'exercer ses fonctions ne doit pas divulguer une information confidentielle qu'il a obtenue ni donner à quiconque des conseils fondés sur de l'information non disponible au public concernant la Société, ou un autre organisme ou entreprise avec lequel il avait des rapports directs importants au cours de l'année qui a précédé la fin de son mandat.

Il lui est interdit, dans l'année qui suit la fin de ses fonctions, d'agir au nom ou pour le compte d'autrui relativement à une procédure, à une négociation ou à une autre opération à laquelle la Société est partie et sur laquelle il détient de l'information non disponible au public. La Société ne peut quant à elle traiter avec cet administrateur dans les circonstances ci-haut indiquées.

### Mesures de prévention

L'administrateur doit, dès sa nomination, prendre connaissance des dispositions du Code de déontologie et attester qu'il en a pris connaissance. Il doit en outre déclarer les intérêts directs et indirects qu'il détient dans des entreprises, organismes et associations susceptibles de le placer en situation de conflit d'intérêts. Il doit également signaler toute modification survenant en cours de mandat.

L'administrateur doit indiquer les droits qu'il peut faire valoir contre la Société, leur nature et leur valeur dès qu'ils prennent naissance.

L'administrateur qui a un intérêt direct ou indirect dans un organisme, une entreprise ou une association mettant en conflit son intérêt et celui de la Société doit identifier toute situation potentielle ou réelle de conflit d'intérêts, et en informer les membres du conseil. Il doit alors s'abstenir de participer à toute décision et délibération portant sur cet organisme, cette entreprise ou cette association et se retirer pour la durée des délibérations et du vote. Cette déclaration est consignée au procès-verbal de la réunion des membres.

### Rémunération

Les membres du conseil ne reçoivent aucune rémunération pour leur participation au conseil d'administration de la Société. Le président du conseil se voit rembourser les frais de fonction, de rencontres de travail et frais de déplacements selon les modalités déterminées par le conseil.

La rémunération et les conditions de travail de la directrice générale sont établies par un contrat approuvé par le Conseil exécutif. Les frais de fonction, de rencontres de travail et de déplacements sont établis par le conseil.

Les conditions de travail de la secrétaire sont établies par le règlement 23 de la Société concernant les conditions de travail des cadres et la classification établie en fonction du plan d'effectifs de la Société approuvé par le gouvernement.

### Plan d'action en matière de protection des renseignements personnels

#### Bilan 2001-2002

Le comité sur la protection des renseignements personnels, mis sur pied le 10 mai 2000 et formé de la directrice des affaires juridiques et des ressources humaines, responsable de l'application de la Loi sur l'accès, du directeur de l'administration et des finances et de l'analyste en informatique, a poursuivi la mise en œuvre du plan d'action. La formation des responsables s'est poursuivie de même que la sensibilisation des employés. L'inventaire des fichiers contenant des renseignements personnels a été effectué et les mesures afin d'assurer la confidentialité de ces renseignements ont été identifiées.



# De tout pour tous

Les Grands Ballets Canadiens de Montréal  
*Mirus One*

Une programmation d'une  
grande richesse culturelle

## Septembre

### Salle Wilfrid-Pelletier

#### Le XVIII<sup>e</sup> Gala des Étoiles

#### L'Opéra de Montréal

*Peter Grimes*, de Benjamin Britten – Bernard Uzan, mise en scène

#### Orchestre symphonique de Montréal

Louis Lortie

#### Orchestre Métropolitain du Grand Montréal

*Une ouverture de saison grandiose!* – Symphonie n° 2, « Résurrection », de Gustav Mahler  
Yannick Nézet-Séguin / Aline Kutan / Noëlla Huet / Chœur de l'OM

#### Jerry Seinfeld

### Théâtre Maisonneuve

#### Festival des films du monde

25<sup>e</sup> édition

#### Compagnie Jean Duceppe

*Les Voisins*, de Claude Meunier et Louis Saia – Denis Bouchard, mise en scène

#### Festival international de nouvelle danse

- > Mathilde Monnier
- > Trisha Brown Dance Company
- > Merce Cunningham Dance Company

#### Stars of Virsky – Ukrainian Dance Company

#### Société Pro Musica

Concert-bénéfice – L'Ensemble I Solisti Vèneti

### Théâtre Jean-Duceppe

#### Compagnie Jean Duceppe

*24 poses (portraits)*, de Serge Boucher – René Richard Cyr, mise en scène

### Cinquième salle

#### Milae

Chanteuse pop

#### François Cousineau

En compagnie de ses musiciens

#### Livia Budai, Michael McMahon

Récital de chant et piano

#### Festival international de nouvelle danse

Marathon chorégraphique

### Autres activités

#### Sons et Brioches

*Così fan tutte*, de Mozart  
L'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal – Chantal Lambert, animation

#### Les Journées de la culture

## Octobre

### Salle Wilfrid-Pelletier

#### Orchestre symphonique de Montréal

- > Pinchas Zukerman / Louis Lortie / Amanda Forsyth / Rolf Bertsch
- > Charles Dutoit / Christine Brewer / Sonia Racine / Gary Lakes / Nathan Berg / Chœur de l'OSM / Iwan Edwards
- > Charles Dutoit (Les Concerts Gala)
- > Charles Dutoit / Chantal Juillet

#### Orchestre symphonique de Montréal / Jeunesses Musicales du Canada

Agnès Grossmann / Joane Bellavance / Marie-Nicole Lemieux / Marc Hervieux / Alexander Michael Dobson

#### L'Opéra de Beijing

#### Festival international de nouvelle danse

White Oak Dance Project  
PAST/Forward – Trisha Brown, Lucinda Childs, Simone Forti, David Gordon, Deborah Hay, Steve Paxton, Yvonne Rainer, chorégraphes

#### La Férie de Beijing

### Théâtre Maisonneuve

#### Orchestre de chambre McGill

Lorin Hollander

#### Festival international de nouvelle danse

Compagnie Marie Chouinard  
*Les 24 Préludes de Chopin* et *Le Cri du monde*  
Rosas  
*I said I* – Anne Teresa De Keersmaecker, chorégraphe

#### Les Grandes Ballets Canadiens de Montréal

*La Dame de pique* – Kim Brandstrup, chorégraphe

#### Concert du Cardinal Léger avec l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal

Concert-bénéfice

#### Orchestre Métropolitain du Grand Montréal

*Une soirée scandinave* – Yannick Nézet-Séguin / Richard Raymond

### Théâtre Jean-Duceppe

#### Compagnie Jean Duceppe

*24 poses (portraits)*, de Serge Boucher – René Richard Cyr, mise en scène

*Une journée particulière*, d'Ettore Scola – Serge Denoncourt, mise en scène

### Cinquième salle

#### Conservatoire de musique de Montréal

Palmarès 2000-2001

#### François Cousineau et ses musiciens

#### Musée d'art contemporain de Montréal

Colloque Mondialisation et postcolonialisme

#### Concert hommage à l'École de musique de l'Institut Nazareth

#### Giovanna Marini et son quatuor vocal (Rome)

#### Conservatoire de musique de Montréal

*Le Chauffe-eau ou Café à l'Indigo*

#### Conservatoire d'art dramatique de Montréal

*Variations sur un temps*, de David Ives – Benoit Dagenais, mise en scène

### Studio-théâtre Stella Artois

#### Les week-ends de la chanson Hydro-Québec

Stéphane Richard  
Patrick Marty  
Pascal Bujold  
Roland Dacos  
Michel Thériault  
São  
Clermont Tremblay – *Hommage à*

### Autres activités

#### Sons et Brioches

*Espaces magiques*  
Olivier Darbellay / Sandra Murray – Monique LeBlanc, animation

#### Orchestre symphonique de Montréal – Matinée jeunesse

*Entrons dans la danse avec l'OSM* – André Moisan, direction et animation

## Novembre

### Salle Wilfrid-Pelletier

#### L'Opéra de Montréal

*Nabucco*, de Giuseppe Verdi – Robert Tannenbaum, mise en scène

#### Orchestre symphonique de Montréal

- > Les week-ends pop – Simon Leclerc / Richard Charest / Sylvain Cossette / France D'Amour / Gabrielle Destroismaisons / Daniel Lavoie / Luck Mervil / Mario Pelchat
- > Charles Dutoit / Jacynthe Riverin / Paul Merkelo
- > Charles Dutoit / John Zirbel
- > Charles Dutoit / Ben Heppner
- > Charles Dutoit / Nancy Allen Lundy
- > Charles Dutoit / Stephen Kovacevich
- > Hans Vonk / Emanuel Ax

#### Les Grands Ballets Canadiens de Montréal

*La Belle au bois dormant* – Ballet Cullberg de Suède – Mats Ek, chorégraphe

### Théâtre Maisonneuve

#### Société Pro Musica – Série Émeraude

Le Quatuor à cordes de Moscou  
Le Quatuor Kodály (Hongrie)

#### Nissan présente Cold Fusion de Warren Miller

Film et exposition de skis et de planches à neige

#### Orchestre symphonique de Montréal

André Moisan / France Parent / Charles Gaudreau

#### Orchestre de chambre McGill

*Cordes romantiques*  
Boris Brott / Martin Foster

#### Florian Costache et son orchestre

Musique classique, gitane et du monde

#### House of Blues Concerts Canada

Margaret Cho

#### Orchestre symphonique du

Conservatoire de musique de Montréal  
Louis Lavigneur / Capella Sherwood / Isabelle Demers / Emmanuelle Beaulieu Bergeron / Émilie Paré

#### I Musici de Montréal

*Le Chant de la Terre*, de Gustav Mahler – Yuli Turovsky / Kimberly Barber / Nils Brown

### Théâtre Jean-Duceppe

#### Compagnie Jean Duceppe

*Une journée particulière*, d'Ettore Scola – Serge Denoncourt, mise en scène



### Cinquième salle

#### Conservatoire d'art dramatique de Montréal

*Variations sur un temps*, de David Ives – Benoît Dagenais, mise en scène

#### Plus que ça c'est trop

Kha Nguyen, Héloïse Rémy, Katie Ward, chorégraphes

#### Société Pro Musica – Série Topaze

Yannick Nézet-Séguin, piano, et les musiciens de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal

#### Martine Saint-Clair

*Un bonheur fou*

#### Conservatoire de musique de Montréal

Ensemble de flûtes Alizé

#### Samir Joubran et ses musiciens

Musique traditionnelle arabe

#### L'Avant Scène Montréal – Ekaterina

Derjavina, pianiste

### Studio-théâtre Stella Artois

#### Les week-ends de la chanson

#### Hydro-Québec

Marie Frenette  
Luc Marquis  
Philippe Laloux  
Aziz en trio

### Autres activités

#### Orchestre symphonique de Montréal – Matinée scolaire

André Moisan, direction et animation

#### Générale publique – Nabucco, de Giuseppe Verdi

#### Sons et Brioches

1, 2, 3... Joe! – Joe Trio

## Décembre

### Salle Wilfrid-Pelletier

#### L'Opéra de Montréal

*Le Gala* – 6<sup>e</sup> édition

#### Orchestre symphonique de Montréal

- > Zdenek Macal / Momo Kodama / Paul Merkelo
- > Rolf Bertsch / Richard Roberts
- > Rolf Bertsch / Lauréats du Concours OSM
- > Rolf Bertsch / Olivier Thouin

#### Les Grands Ballets Canadiens de Montréal

*Casse-Noisette* – Fernand Nault, chorégraphe

#### King Crimson

Concert rock

*Romantisme à l'italienne avec Gigi d'Alessio*

### Théâtre Maisonneuve

#### Orchestre Métropolitain du Grand Montréal

*Revivre et redécouvrir Mozart* – Yannick Nézet-Séguin / Suzie LeBlanc / Emmanuel Strosser

#### Société Pro Musica

Série Émeraude – Marc-André Hamelin

#### Conservatoire de musique de Montréal

Orchestre symphonique du Conservatoire / Raffi Armenian / Rodrigo Rubilar / Eric Bérard

#### Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et Le Théâtre sans Fil

*Hänsel et Gretel* – Yannick Nézet-Séguin / André Viens, mise en scène

### Théâtre Jean-Duceppe

#### Compagnie Jean Duceppe

*Une journée particulière*, d'Ettore Scola – Serge Denoncourt, mise en scène

*Fleurs d'acier*, de Robert Harling – Monique Duceppe, mise en scène

### Cinquième salle

#### Conservatoire d'art dramatique de Montréal

*Trois pièces en un acte* – Atelier de mise en scène

#### Conservatoire de musique de Montréal

Musique contemporaine – Classe d'interprétation de musique contemporaine  
Véronique Lacroix / Solistes et ensembles divers

### Studio-théâtre Stella Artois

#### Les week-ends de la chanson

#### Hydro-Québec

Sandra LeCouteur

### Autres activités

#### Sons et Brioches

*Noël en blanc et noir* – Matt Herskowitz, piano

Générale publique – *Hänsel et Gretel*

## Janvier

### Salle Wilfrid-Pelletier

#### Concert du Nouvel An

*Hommage à Vienne*

L'Orchestre Strauss de Montréal / Peter McCoppin / Aga Mikolaj / Christopher Coyea

#### Orchestre symphonique de Montréal

- > Charles Dutoit / Alessandra Marc
- > Charles Dutoit / Marianne Dugal
- > Charles Dutoit / Hélène Mercier
- > Yoav Talmi / Michel Dalberto
- > Bernard Labadie / Christina Tannous / Julie Nesrallah
- > Charles Dutoit / Stephen Hough

### Festival Montréal en lumière

Soirée de préouverture –  
Séries Les événements spéciaux  
José Carreras

### Théâtre Maisonneuve

#### Société Pro Musica – Série Émeraude

Stephan Genz / Roger Vignoles

#### I Musici de Montréal

*1801-1802 : Beethoven et Kuerti* – Yuli Turovsky / Anton Kuerti

#### École FACE – Concert-bénéfice

Orchestre symphonique de l'École FACE – Yuli Turovsky

#### Orchestre symphonique de Montréal

*Emilie à la rescousse de l'Orchestre* – Marc David / Théâtre Platypus

#### Orchestre Métropolitain du Grand Montréal

*Grandes fleuves du monde* – Yannick Nézet-Séguin / Quatuor Alcan / Marie-Claire Séguin / Daniel Gadouas

#### Les Tournées Jean Duceppe

*Les Voisins*, de Claude Meunier et Louis Saia – Denis Bouchard, mise en scène

### Théâtre Jean-Duceppe

#### Compagnie Jean Duceppe

*Fleurs d'acier*, de Robert Harling – Monique Duceppe, mise en scène

### Cinquième salle

#### Conservatoire d'art dramatique de Montréal

*Noces de sang*, de Federico Garcia Lorca – Martin Faucher, mise en scène

### Studio-théâtre Stella Artois

#### Société pour l'avancement de la chanson d'expression française

Concours *Ma première Place des Arts*, 8<sup>e</sup> édition – Nancy Dumais, animation

### Autres activités

#### Sons et Brioches

*Annabelle Canto*

Michèle Bolduc / Olivier Godin



Chambres secrètes, Ingrid Bergman on Music

## Février

### Salle Wilfrid-Pelletier

#### Orchestre symphonique de Montréal

- > Week-ends pop – Simon Leclerc / Bruno Pelletier
- > Marco Parisotto / Alain Trudel
- > Paavo Järvi / Thomas Zehetmair
- > Antoni Wit / Ewa Podles

#### L'Opéra de Montréal

*La Traviata*, de Giuseppe Verdi – François Racine, mise en scène

#### ORT Montréal

Soirée-bénéfice – William Jefferson Clinton, ex-président des États-Unis

### Théâtre Maisonneuve

#### Les Tournées Jean Duceppe

*Les Voisins*, de Claude Meunier et Louis Saia – Denis Bouchard, mise en scène

#### Société Pro Musica – Série Émeraude

Le Trio Gryphon

#### Festival Montréal en lumière

Gala d'ouverture – Série Les événements spéciaux – Barbara Hendricks

Les Grands Ballets Canadiens de Montréal – *La Dame de pique*

Compagnie Marie Chouinard – *Les 24 Préludes de Chopin et Le Cri du monde*

Richard Margison

### Théâtre Jean-Duceppe

#### Compagnie Jean Duceppe

*Les Fleurs d'acier*, de Robert Harling – Monique Duceppe, mise en scène

*Après la pluie*, de Sergi Belbel – Michel Nadeau, mise en scène

### Cinquième salle

#### Conservatoire d'art dramatique de Montréal

*Noces de sang*, de Federico Garcia Lorca – Martin Faucher, mise en scène

#### Conservatoire de musique de Montréal

Ensemble de percussions du Conservatoire – Marie-Josée Simard et Jean-Guy Plante

*Génération 2002* – L'Ensemble Contemporain de Montréal / Véronique Lacroix

Ensemble de trombones du Conservatoire – Alain Trudel

#### Société Pro Musica – Série Topaze

Quatuor Eroica (Angleterre)

#### Ensemble Norteño

*Tango Futur*

### Studio-théâtre Stella Artois

#### Les week-ends de la chanson

#### Hydro-Québec

Sylvie Bouchard  
Maryse Letarte

#### Société pour l'avancement de la chanson d'expression française

Concours *Ma première Place des Arts*, 8<sup>e</sup> édition; Nancy Dumais et Stephen Faulker, animation

### Autres activités

#### Sons et Brioches

*Tous pour un* – Quatuor Bozzini

### Esplanade

#### Festival Montréal en lumière

## Mars

### Salle Wilfrid-Pelletier

#### Festival Montréal en lumière

Le Cirque Éloïze / L'Orchestre du Festival Montréal en lumière / L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières

#### L'Opéra de Montréal

*Tosca*, de Giacomo Puccini – Renaud Doucet, mise en scène

#### Orchestre symphonique de Montréal

- > Rolf Bertsch / Yegor Dyachkov / Louise Marcotte
- > Rolf Bertsch / Denis Bluteau / Stéphane Lévesque
- > David Zinman / Jon Kimura Parker
- > Charles Dutoit / Kimy McLaren / Sonia Racine / Chœur de l'OSM / Iwan Edwards

### Théâtre Maisonneuve

#### Festival Montréal en lumière

*Montréal en voix* – Spectacle de clôture

*Lord of the Dance*, de Michael Flatley

#### Société Pro Musica – Série Émeraude

Le Quatuor à cordes Leipzig

#### Les Grands Ballets Canadiens de Montréal

*Soirée en Trois Mouvements*

#### Superfantastico – Concours de chant italien

#### Orchestre de chambre McGill

*Gloria in Excelsis* – Boris Brott / Nathalie Paulin

#### Les Productions d'opéra Karoussos

*Concert pour la liberté*

#### Fondation de l'Hôpital Général Juif

*A Night at the Apollo* – Concert-bénéfice

### Théâtre Jean-Duceppe

#### Compagnie Jean Duceppe

*Après la pluie*, de Sergi Belbel – Michel Nadeau, mise en scène

### Cinquième salle

#### Société Pro Musica – Série Topaze

Le Trio Hochelaga

#### SuperMémé – SuperMusique

*Canot-camping, expéditions 5 et 6*, de Jean Derome

#### 20<sup>e</sup> Festival International du Film sur l'Art

#### Projet Porte-Parole

*2000 Questions*, de Annabel Soutar – Alex Ivanovici, mise en scène

### Studio-théâtre Stella Artois

#### Société pour l'avancement de la chanson d'expression française

Concours *Ma première Place des Arts*, 8<sup>e</sup> édition

#### École CODA – Récital de chant

#### Les week-ends de la chanson

#### Hydro-Québec

Élise Velle  
André Tanguay  
Maryse Letarte  
Dominica Merola  
Christiane Raby

### Autres activités

#### Orchestre symphonique de Montréal – Matinée jeunesse

Rolf Bertsch / Classe de percussions du Collège Notre-Dame

#### Sons et Brioches

*Passion jazz* – Mireille Proulx

## Avril

### Salle Wilfrid-Pelletier

#### Orchestre symphonique de Montréal

- > Week-ends pop – Simon Leclerc / Isabelle Boulay
- > Yakov Kreizberg / Han-Na Chang
- > Alexandre Vedernikov / Lilya Zilberstein
- > Emmanuel Krivine / Cho-Liang Lin
- > Rolf Bertsch / Nicolò Eugelmi
- > John Adams / Leila Josefowicz

#### L'Opéra de Montréal

Bryn Terfel en concert – Avec l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal

#### Les Classiques de Broadway à la Place des Arts

*Cats*

Charles Aznavour – *La dernière tournée*

**Théâtre Maisonneuve****Société Pro Musica – Série Émeraude**

Le Quintette Patrick Gallois

**First Born Productions – *Let's Talk*****Orchestre de chambre McGill**

Boris Brott / Karina Gauvin

**Les Grands Ballets Canadiens de Montréal***Rythmes en trois temps et... jazz* / Limón Dance Company**Orchestre symphonique de Montréal**

Rolf Bertsch / Dandi Productions

**Orchestre Métropolitain du Grand Montréal***Beethoven-Brahms : Dialogue entre générations* – Yannick Nézet-Séguin / Scott St. John / Denis Brott**L'Opéra de Montréal***Thérèse Raquin*, de Tobias Picker – Francesca Zambello, mise en scène**Théâtre Jean-Duceppe****Compagnie Jean Duceppe***Le vent et la tempête*, de Jerome Lawrence et Robert E. Lee – Monique Duceppe, mise en scène**Cinquième salle****Projet Porte-Parole***2000 Questions*, de Annabel Soutar – Alex Ivanovici, mise en scène**Société Pro Musica – Série Topaze**

Le Trio Louise-Andrée Baril

**Conservatoire d'art dramatique de Montréal***Les Oiseaux du Mercredi*, de Marc-Antoine Cyr – Reynald Robinson, mise en scène**Studio-théâtre Stella Artois****Société pour l'avancement de la chanson française**Concours *Ma première Place des Arts*, 8<sup>e</sup> édition – Francine Raymond, animation**Les week-ends de la chanson****Hydro-Québec**Audiogradable  
Maryse Letarte  
Monique Paquin et Céline Ducharme  
Aziz en trio  
Pierre Philippe  
Lamalgamme  
Steve Normandin  
Marie-Ève Lalonde**Autres activités****Orchestre symphonique de Montréal – Matinée jeunesse**

Rolf Bertsch / Classe de percussions du Collège Notre-Dame

**Sons et Brioches***Le sax des anges* – Isabelle Lapierre et ses amis**Mai****Salle Wilfrid-Pelletier****Orchestre symphonique de Montréal**> John Adams / Leïla Josefowicz  
> Emmanuel Krivine / Augustin Dumay  
> John Mauceri / Lyne Fortin / Gino Quilico  
> Mario Bernardi / James Ehnes  
Jeune école / Anne André Huelin> Mario Bernardi / James Ehnes  
> Stefan Lano / David Pittman-Jennings / Katarina Dalayman / Wolfgang Neumann / Stuart Kale / Michael Devlin / Anita Krause / Chœur de l'OSM / Iwan Edwards**Festival International de Jazz de Montréal***Jazz à l'année* – B.B. King**Charles Aznavour – La dernière tournée****Enrico Macias****Les Grands Ballets Canadiens de Montréal***Roméo et Juliette* – Ballet de Varsovie / Emil Wesolowski, chorégraphe**Théâtre Maisonneuve****L'Opéra de Montréal***Thérèse Raquin*, de Tobias Picker – Francesca Zambello, mise en scène**Fédération sioniste canadienne**Concert du 54<sup>e</sup> anniversaire de l'État d'Israël**Société Pro Musica – Série Émeraude**

André Laplante

**Les Classiques de Broadway à la Place des Arts**

Jackie Mason

**Orchestre de chambre McGill***Clarinetissimo!* – Boris Brott / Vincenzo Mariozzi**La Société des concerts des écoles juives populaires et des écoles Peretz***Momix in Orbit***Les Petits Chanteurs du Mont-Royal**

Concert-bénéfice – Gilbert Patenaude

**La troupe folklorique grecque Syrtaki***Un voyage de vie, de la naissance à la mort***Le Roi Lion (extraits)**

Comédie musicale – Troupe de l'École secondaire Saint-Luc de la CSDM

**Rétrospective Cinéma 2001-2002 des étudiants l'Université de Montréal**

Projection de courts métrages

**Twigg Musique***En musique vers l'avenir***Les Grands Ballets Canadiens de Montréal***À la manière de Ohad Naharin***Théâtre Jean-Duceppe****Compagnie Jean Duceppe***Le vent et la tempête*, de Jerome Lawrence et Robert E. Lee – Monique Duceppe, mise en scène**École supérieure de danse du Québec**

Examens annuels des élèves devant jury

**Cinquième salle****Sylvie-Lynn Gagnon***Secrets sous la peau***Maison de la culture arabe**

Costumes traditionnels arabes – Défilé et exposition

**Studio-théâtre Stella Artois****Société pour l'avancement de la chanson d'expression française**Concours *Ma première Place des Arts*, 8<sup>e</sup> édition – Animation : Louise Forestier**Les week-ends de la chanson****Hydro-Québec***Hommage à Charles Trenet**Hommage à Aznavour*Lamalgamme  
Christiane Raby  
Joseph Bellerose  
Jocelyn Duval  
Luc Marquis  
Michel Thériault  
Louise Guilbeault**Esplanade**

Festival de musique de chambre de Montréal

Les Midis du monde

**Juin****Salle Wilfrid-Pelletier****L'Opéra de Montréal***L'Elisir d'amore*, de Gaetano Donizetti – Gina Lapinski, mise en scène**Orchestre symphonique de Montréal**

Raffi Armenian / Scott St. John

Concours International de Montréal des Jeunesses Musicales – Finales / Stefan Lano

Concours International de Montréal des Jeunesses Musicales – Gala des lauréats / Stefan Lano

**Le Glenn Miller Orchestra****Les Classiques de Broadway à la Place des Arts***Cabaret***Festival International de Jazz de Montréal**Herbie Hancock, Michael Brecker, Roy Hargrove  
Manhattan Transfer  
Wynton Marsalis Septet  
Lauryl Hill Solo**Théâtre Maisonneuve****Festival International de Jazz de Montréal**Brad Mehldau Trio  
Tabla Beat Science  
Jane Monheit  
Richard Galliano**Les Grands Ballets Canadiens de Montréal***À la manière de Ohad Naharin***Du-Wop – Le concert**

Herb Reed &amp; The Platters et the Nylons

**Orchestre de chambre McGill***Bach!* – Boris Brott / Lara St. John / Philippe Magnan / Martin Foster**École du Coteau***Enfin à notre... Place!***Soirée Renaissance avec****Ara Gevorgyan, compositeur**  
Concert de musique contemporaine (Arménie)**École de danse Francine Gélinas***Dansons dans la ville mystérieuse*

Le Rapport annuel 2001-2002 de la Société de la Place des Arts de Montréal est une réalisation de la direction des communications et du marketing.

Directrice  
**Francyne Morin**

Conception graphique et production  
**Eldorado design communications**

Rédaction  
**Yves Doucet**

Impression  
**Quebecor World Graphique-Couleur**

Dépôt légal –  
Bibliothèque nationale du Québec, février 2003:  
ISBN 2-550-40275-8

La Société de la Place des Arts de Montréal  
260, boulevard de Maisonneuve Ouest  
Montréal (Québec) H2X 1Y9

Téléphone : (514) 285-4200  
Télécopieur : (514) 285-4272  
Courriel : [pda@pda.qc.ca](mailto:pda@pda.qc.ca)  
Internet : [www.pda.qc.ca](http://www.pda.qc.ca)